



наша слова

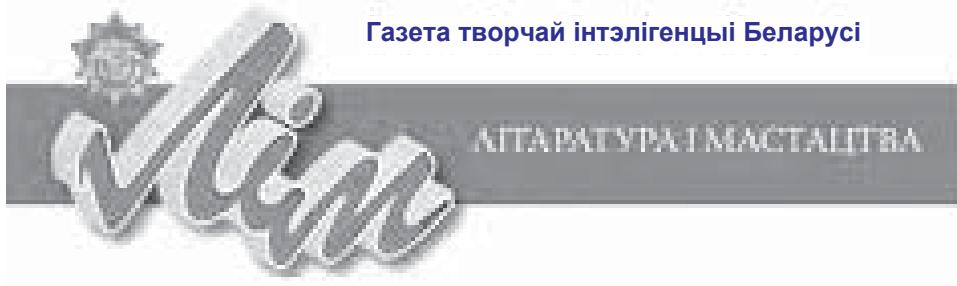
Не пакідайце ж мовы нашай беларускай, каб не ўмёрлі!
ФРАНЦІШАК БАГУШЭВІЧ



Газета выходзіць з сакавіка 1990 года

№ 11 (1058) 14 САКАВІКА 2012 г.

ЛіМу - 80 гадоў



Газета творчай інтэлігэнцыі Беларусі

Спойнілася 80 гадоў з дня заснавання легендарнай беларускай газеты "Літаратура і мастацтва". Штотыднёвік "ЛіМ" упершыню выйшаў 26 лютага 1932 года.

У канцы 1980-х - пачатку 1990-х гадоў "ЛіМ" быў бадай што самым прасунутым перыядычным выданнем у Беларусі. На яго старонках закраналіся тэмы, якія ў савецкія часы былі заменены пад дыван, кшталтаваўся светапогляд інтэлігэнцыі новай беларускай дзяржавы. Нагадаем, што менавіта на старонках "ЛіМа" быў надрукаваны артыкул пра Курапаты, суаўтарам якога з'яўляецца Зянон Пазняк.

Беларускі філоф Валянцін Акудовіч сказаў, што ў "ЛіМа" былі розныя перыяды, але найбольш вядомы — гэта

якраз перадом 80-90-х гадоў мінулага стагоддзя.

Чытчам "Літаратуры і мастацтва" з пачатку 1980-х гадоў быў беларускі мовазнаўца Эміцер Саўка. Ен расказаў нам, што, будучы студэнтам, штосуботу купляў тыднёвік у кіёску "Белсаюздруку" каля Купалаўскага тэатра. І для яго гэта быў прыемны рытуал.

Дарэчы, з 1957 года па 1970 год "Літаратура і мастацтва" выдавалася двойчы ў тыдзень. У гады вайны не выходзіла. Выданне адноўлене ў красавіку 1945 года. У 1982 годзе газета ўзнагароджана артаднам.

Свае першыя творы на старонках "ЛіМа" публіковалі Іван Мележ, Іван Шамякін, Васіль Быкаў, Уладзімір Каравеўчік, Яўгенія Янішчыц, Але́сь Разванай, Але́сь Пісъмянко і

іншыя вядомыя беларускія пісьменнікі і паэты.

Літаральна перад юбілеем "ЛіМа" з'явілася навіна, што газета ўвойдзе ў склад выдавецкага дома "Звязда". Маўляй, яна прыносіць вялікія страты, і неяк трэба вырашыць эканамічнае пытанне. Адразу ж з'явіліся каментары, што гэты крок можа стаць пачаткам канца "ЛіМа". Але нягледзячы на ўсе меркаваныя перамены, газета, якую чыталі Янка Купала і Якуб Колас, захавае свае лепшыя традыцыі — так заяўляла на прэс-канферэнцыі цяперашні галоўны рэдактар, маладая паэтэса Таяцна Сівец.

У цяперашні час заснавальнікамі выдання з'яўлююцца Міністэрства інфармацыі, а таксама Саюз пісьменнікаў Беларусі. Наклад "ЛіМа" — каля 3 тысяч асобнікаў.

Канешне, юбілей — гэта яшчэ і прызнанне заслуг. Суправоўнікі і аўтары газеты атрымалі ўзнагароды ад яе заснавальніка — Саюза пісьменнікаў Беларусі. Цяперашні рэдактар «Звязды», які да нядаўняга часу ўзначальваў холдинг «Літаратура і мастацтва», пісьменнік Але́сь Карлюкевіч быў уганараваны медалём «За вялікі юбілей у літаратуре».

ТБМ віншуе "ЛіМ" з юбілем і ўзыцьці рэдакціі не забывацца на традыцыйнай канцы 80-х - пачатку 90-х гадоў XX стагоддзя.

1-і нумар ЛіМа



Наступныя этапы Агульнанацыянальнай дыктоўкі

Шаноўныя сябры і прыхільнікі жывога беларускага слова!

ТБМ пры падтрымцы кампаніі "Будзьма!" працягвае правядзенне 5-ай Агульнанацыянальнай дыктоўкі і паведамляе, што наступныя этапы яе напісання адбудуцца **15 сакавіка** ў 17.30 (2-і этап) і **23 сакавіка** ў 19.30 (3-і этап, прысвечаны ўгодкам БНР). Запрашаем усіх далучыцца да такой значнай і цікавай падзеі, наведаўшы сядзібу ТБМ у вышэйназначаны час (Румянцева, 13), дзе пройдуць 2-і і 3-і этапы дыктоўкі.

ISSN 2073-7033



20 год першай маркі Рэспублікі Беларусь

ТБМ пры падтрымцы кампаніі "Будзьма!" праводзіць **21 сакавіка ў сераду** імпрэзу, прысвечаную 20-гаддзю першай маркі Рэспублікі Беларусь.

Сядзіба ТБМ, Румянцева, 13, Менск.

Пачатаку 17.30.

Уваход вольны.

125 гадоў з дня нараджэння Але́сі Гаруна

Але́сі Гарун (сапраўднае імя Аляксандар Уладзіміравіч Прушынскі; 11 сакавіка 1887 - 28 ліпеня 1920) — беларускі паэт, празаік, публіцыст, дзеяч беларускага Адраджэння пачатку XX стагоддзя.

Нарадзіўся ў фальварку Новы Двор (цяпер у межах Менска) у сям'і чорнарабочага. Скончыў гарадскую прыходскую вучэльню ў Менску (1897), вучыўся ў рамесніцкай вучэльні. З 1902 года працаўвалі ў розных майстэрнях і на мэблевай фабрыцы ў Менску.

У 1904 годзе уступіў у партыю эсэраў і актыўна ўключыўся ў падпольную рэвалюцыйную дзеянасць. У 1907 годзе арыштаваны. 26 лютага 1908 году Віленская судовая палата прыгаварыла Але́сі Гаруна да чатырох гадоў астрогу, які непаўнагадавага. Аднак пракурор апратэставаў пастанову судовай палаты, і ў ліпені 1908 г. Але́сі Гарун быў асуджаны на катаргу. 6 лістапада катарга была заме-

нена на дзесяцігадовую высылку ў Сібір. Высылку паэт адбываў у Кірэнскім павеце Іркуцкай губерні, дзе займаўся столярнай і цялярнай працай.

У Менск Гарун вярнуўся ў верасні 1917 года. У 1918 годзе, падчас нямецкай акупацыі, рэдагаваў газету «Беларускі шлях». У 1919 годзе, пасля заняцця Менска палікамі, стаў сябрам Беларускай вайсковай камісіі. У жніўні 1919 году ўзначаліў Часовы беларускі нацыянальны камітэт, які ўключаў радных Рады БНР.

У ліпені 1920 году, пасля паразы паліакаў на Бярэзіне, БВК з'ехала з Менска ў Ваўкаўск. Там Але́сі Гарун цяжка захварэў. Францішак Кушаль і Антон Аўсянік завезлі яго на фурманцы на станцыю. Санітарны цыгнік вывез яго ў Кракаў.

Памёр 28 ліпеня 1920 г. Пахаваны ў Кракаве на вайсковых Ракавіцкіх могілках.

У 1980-я закінутую магілу на Ракавіцкіх могілках



адшкуаў Алег Латышонак. 24 верасня 1988 на месцы пахавання Гаруна быў усталяваны надмагільны помнік.

Пісаць пачаў з дзяцінства. У друку дэбютаваў вершам «Маці-Беларусі» ў 1907 годзе (газета «Наша Ніва»). Шмат вершаў ды апавяданняў публіковаліся ў газетах «Наша Ніва», «Беларус», «Вольная Беларусь», у калектыўных зборніках і календарах, яны атрымлівалі станоўчыя водгукі з боку крытыкай (у прыватнасці, М. Багдановіча Я. Купалы).

Вышэйшаў зборнік паэзіі «Матчын дар» (меўся быць выдадзены ў Вільні ў 1914 годзе, але з-за вайны выйшаў толькі ў 1918, перавыданне 1929, факсімільнае выданне ў 1988), таксама зборнік «Жывяўся казкі» (1920), куды ўвайшлі тры п'есы для дзіцячага тэатру: «Хлопчык у лесе» (ставілася ў Вільні ў 1912 годзе), «Шчаслівы чырвонец» і «Дзіўны лапаш», або Не ёсць тое порах, што ў пораху ляжыць». У Вільні асобым выданнем выйшла паэма «Мае каляды» (1920). Выступаў у друку як публіцыст.



Канверт, выдадзены "Белпоштай" да 125-годдзя
Але́сі Гаруна

Уладзіміру Крукоўскуму - 75

З 1975 г. - сябар Беларускага саюза мастакоў. Сябар Беларускай асацыяцыі журналистаў. Сябар БНФ з дня заснавання.

Удзельнік шматлікіх усесаузных, рэспубліканскіх і замежных, персанальных і тэматычных выставаў плакату. Творы захоўваюцца ў музеях Беларусі, Польшчы, Літвы і Расіі.

Аўтар (разам з Я. Куліком) эталона дзяржаўнага герба «Пагоня», а таксама сцяга і малой эмблемы БНФ.

Галоўныя журналісткі публікацыі - у часопісах «Спадчына», «Наша вера», штотыднёвікі «ЛіМ», «Наша Ніва», газетах «Голос Радзімы», «Рунь», «Народная воля».

Працаўнік мастакамі рэдактарам часопісаў «Маладосьць», «Мастацтва Беларусі», «Помнікі гісторыі і культуры Беларусі», «Спадчына» (1978-1998 г.г.).

Узнагароджаны медалём «За заслугі ў выяўленчым мастацтве».



Уладзіміру Крукоўскуму - 75
Але́сі Гарун

Валянціна Церашкова адзначыла 75-годдзе

Валянціна Церашкова нарадзілася 6 сакавіка 1937 года ў Масленікава Тутаеўскага р-на, Яраслаўскай вобласці Расіі ў сям'і этнічных беларусаў.

Яна здзейсніла свой гістарычны трохдзённы палёт у космас у чэрвені 1963-га. У гонар Церашковай названы кратэр на Месяцы і малая планета. Цікава, што яна не хавае свае беларуское паходжанне, прызнаеца, што ў дзяцінстве гаварыла па-беларуску.



Першадкрывальнікі космасу, этнічныя беларусы Юрый Гагарын з беларускай Смаленічыны, з дзяцінства чую беларускую мову, ведаю на памяць вершык "Хлопчык і лётчык" Інкі Купалы і Валянціна Церашкова з беларускай сям'і, якая ў цяжкія часы пераехала на жыхарства ў Расію і якая ніколі не хавала свайго беларускага паходжання.



Валянціна Церашкова з сястроў Людмілай і сяброўкай, 1956 г.



рускую.

- Мая мама родам з вёскі Ерамеевшчына ці перашнягі Дубровенскага раёна, а тата — з-пад Магілёва, — распавядае Церашкова. — Бацькі выехали ў Цэнтральную Расію ў пачатку XX стагоддзя, бо дома не маглі пракарміцца.

Усе мае бабулі гавары-

лі па-беларуску, спявалі беларускія песні. З мяне самой у Яраслаўлі пасмейваліся, калі замест "открай дверь" гаварыла "адчыні дзвёры".

Валянціна Церашкова — адна з найбольш славутых і выбітных беларусак, чыё імя павінна быць неаддзельным ад краіны Беларусь.

Амерыканская пісьменніца: Беларуская мова самая прыгожая ў свеце

Тэлеграф працягвае весці рубрыку, распачатую 21 лютага да Міжнароднага Дня роднай мовы, удзельнікамі якой з'яўляюцца грамадзяне іншых краін, якія спецыяльна і самастойна вывучылі беларускую мову. Гэтым разам пратапаляем вашай узвес гутарку з пісьменніцай і перакладчыцай са штату Паўночная Караліна (ЗША), рэдактаркай часопіса "Навіны" Паўднёва-Амерыканскай Асацыяцыі беларускіх даследаванняў, нейрафіёлагам Джасцин Ралей (Justin Rawley).

Telegraf.by: Чым вас зацікавіла беларуская мова? Чаму вы вырашилі яе вывучаць?

Ралей: Я займаюся беларускай мовай толькі для сябе, але ж нядайна стала рэдактарам часопіса "Навіны" Паўднёва-Амерыканскай Асацыяції беларускіх даследаванняў. Гэта — ангельска-беларускамоўны часопіс, хаця час ад часу, мы друкуем артыкулы на расейскай і польскай мовах.

Я пачала цікавіцца расейскай мовай з 15 гадоў, але не мела магчымасці размаўляць на ёй, бо не было расейскамоўных людзей ў тым месцы, дзе я жыла. Прыйкладна 15 гадоў таму назад, з'явілася шмат эмігрантаў з былога Савецкага Саюза ў нашым раёне, і тады я пачала вывучаць расейскую мову больш сур'ёзна. Калі я гаварыла з гэтымі рускамоўными людзьмі, то таксама дадавалася больш пра розныя рэспублікі былога Савецкага Саюза. Пазнаёмілася з беларусамі, і запытала іх, ці існуе асобная беларуская мова? Калі я ўпершыню пачула яе, вырашила, што я хачу і павінна вывучаць яе, бо паліціла, што яна найпрыгажэйшая мова ў свеце (з усіх, якія я чула). Вось так я пачала вывучэнне беларускай мовы. Я часта жартую, што можа быць я гаварыла на ёй у мінукім жыцці і таму адчуваю такое моцнае прыцягненне да яе.

Напачатку я шукала матэрыялы, падручнікі, запісы і гэта далей у інтэрнэце — і адразу знайшла падручнік для ангельскамоўных людзей Юркі Станкевіча. Я выкарыстоўвала яго для самастойнага вывучэння мовы, потым пачала займацца беларускай мовай праз Скайп, раз на тыдзень, з Хрысцінай, а потым, з Ірынай Марачкінімі, настаўніцамі, якія жывуць ў Менску. Гэтыя заняткі працягваліся амаль два гады і былі вельмі карысныя для мяне.

Тры гады таму назад Цэнтр беларускіх даследаванняў ў Паўднёва-заходнім каледжы Канзаса, абвесціў Першую Міжнародную летнюю школу беларускіх даследаванняў ў Гайнайцы, Польшча. Я паступіла і ўдзельнічала ў гэтай школе, яна стала для мяне першым інтэнсіўным досьведам, пад час якога, я размаўляла кожны дзень па-беларуску і жыла паміж беларускамоўными людзьмі. Пасля школы, студэнты мелі магчымасць пачаць на кароткі тур па Беларусі, а таксама ў Вільню (Літва). Наша група прафіяла трох дні ў Менску і пасля гэтага я



вырашила што, я б хацела працягваць вывучэнне расейскай і беларускай мову у Менскім дзяржаўным лінгвістычным універсітэце. Ірина Марачкіна дапамагла мне запісцца ва ўніверсітэт і знайсці кватэрну ў Менску. Без яе, я б проста не змагла ажыццяўіць маю мару жыць ў Беларусі. Такім чынам, пры яе дапамозе, я жыла і вывучала мову ў Менску шэсць месецу ў 2010 годзе.

Мушу сказаць, што мой досьвед на Беларусі меў перш за ёсё культурніцкі характар. Мае настаўніцы ва ўніверсітэце, якія выкладалі мне на расейскай і на беларускай мовах, былі выдатныя. Я таксама мела магчымасць глядзець п'есы на беларускай мове ў тэатры Янкі Купалы, вывучаць беларускую літаратурнае вымаўленне з Зінаідай Бандарэнкай і мастацтва з Аляксеем Марачкінім. Мае сябры пазнаёмілі мяне з народнымі танцамі ў клубе "Жар-Птушка", што ў Парку Горкага. Я сустракалася з Алесем Разанавым, калі ён прыбыў ў Менск на Міжнародную канферэнцыю беларусісту, і абмяркоўвала з ім два месцы пераклады ягоных твораў, над якімі я працавала пад час майго побыту ў Менску. Пасля гэтага, я адрэзала вярнулася ў Гайнайцу на Другую Міжнародную летнюю школу беларускіх даследаванняў. Там я прабыла пяць тыдняў, разам з сям'ёй, адной з маіх настаўніц беларускай мовы.

Зараз я працягваю вывучэнне беларускай мовы і літаратуры з Надзеяй Ногран (Сычуговай) з Менска, яна на працягу двух гадоў была запрошаным даследчыкам у Цэнтры беларускіх даследаванняў ў Канзасе і зараз жыве ў Каліфорніі. Таксама тримаю контакты з сваімі сябрамі ў Менску і Польшчы. У гэтым годзе ізноў адбудзеца ўжо Трэцяя Міжнародная летняя школа беларускіх даследаванняў у Гайнайцы, у якой я планую ўзяць ўдзел яшчэ раз.

Telegraf.by: Як вы ацэньваеце моюную ситуацію ў Беларусі?

Ралей: Я мела магчымасць бачыць гэтую ситуацію з пазіцыі назіральніка — як замежны чалавек. І заўважыла што, ёсць людзі, яны сустракаюцца рэдка, якія лічача беларускую мову сваёй першай і галоўнай мовай. Для іх, расейская мова знаходзіцца на другім месцы. Іншыя размаўляюць на абедзвюх мовах, але яны таксама сустракаюцца нечаста. Ёсць жыхары Беларусі, якія паходзяць з іншых быльх савецкіх рэспублік, якія не ведаюць беларускай мовы.

Мне здаецца, што бо-

й пашпарт. Яна са здзіўленнем заўважыла: "Вы маеце амерыканскі пашпарт". Яна была рада даведацца што, ёсць такія замежнікі, якія вывучаюць беларускую мову.

Я ведаю шмат палякаў, некалькі ангельцаў, амерыканцаў і немцаў, якія размаўляюць па-беларуску вельмі добра, і таксама шмат беларусаў, якія нават не прызнаюць сваю мову. Можа быць гэта не зусім справядліва, але я прыдумала такі анекдот: "Як называеца чалавек у Беларусі, які размаўляе па-беларуску? — Замежнік".

Telegraf.by: Якой вы бачыце будучыню беларускай мовы?

Ралей: Наконт мовы ў Беларусі, мне здаецца, што шмат залежыць ад будучага палітычнага кірунку краіны. Калі я жыла на Беларусі, то заўважыла дзве тэндэнцыі: з аднаго боку, існуе абыякавасць да мовы сярод людзей, і адначасова, ёсць "дышаспера" беларускамоўных людзей у Беларусі, якія глыбока шануюць беларускую мову і літаратурную спадчыну. Ёсць беларусы і за мяжой, а таксама, і замежнікі, якія хочуць захаваць беларускую мову і культуру, але яны не шматлікі і не могуць самастойна выратаваць мову. Тут я б хацела працаваць Алеся Разанава і зрабіць аналогію з тым, што Беларусь зараз знаходзіцца на раздарожжы паміж Захадам і Усходам (я маю на ўзвес ментальна, а не географічна).

Людзі, якія хочуць захаваць савецкую сістэму і прытрымліваюцца савецкіх ідэяў — да мовы, да культуры — думаюць што, падтрымка мінулага гарантует ім стабільнасць. Мне здаецца, што яны думаюць калі стануць часткай Рассеі, то зможуць адбудаваць Савецкую імперию і тым самым узняцца на буйны вышэйшы ўзровень жыцця. На жаль, гэта не можа быць роўнае сусіданаванне. Яны не заўважаюць, што Рассея ўжо даўно прайшла гэты савецкі перыяд, яе гісторыі. Іншыя людзі хочуць супрацоўніцтва з Еўропай, можа нават стаць сябрам Еўрапейскага звязу, пры гэтым захаваць сваю асобную беларускую мову: яна засміялася. Жанчына, якая стаяла за мной раззлавалася, і хоць я дакладна не памятаю ўсе яе слова, яна крычала нешта накшталт: "Чаму Вы думаеце што, гэта смешна? Гэта жанчына хоча размаўляць з Вамі па-беларуску, а вы смеяцесь. Беларуская мова, адна з нашых дзяржаўных мояў, і Вы павінны валодаць ёй і гэта далей". Я з сорамам выйшла, спадзеючыся быць незадўажанай.

Чалавек у кватэры, што месцілася над маёй, рабіў рамонт — час ад часу да глыбокай ночы. Рамонт быў шумным і смярдзочным, асабліва калі ён клаў лак на падлогу. Аднойчы, позна ўвечары, я не вытрымала гэтага, і вырашила знайсці пакой у гатэлі. Я спыталася ў кансерважкі, ці ёсць савецкія танны пакой, ці ёсць студэнцкая зняжка, ці засталіся пакоі для тых, хто не паліці і г.д. Я заплаціла за пакой, і дала

telegraf.by.

(Надрукавана з нязначным скарачэннем.)



Даследчык беларускіх замкаў

10 сакавіка 1942 года ў старожытным беларускім горадзе Мсціславе ў часы апошній Сусветнай вайны ў настаўніцкай сям'і нарадзіўся адзін з волатой беларускага Адраджэння канца ХХ стагоддзя, Міхась Ткачоў.

Яго бацька загінуў на фронце пад Ленінградам у 42-ім, а маці выйшла замуж другі раз за былога франтавіка, які выгадаваў Міхася як роднага сына, разам з двумя сваімі сынамі.

Міхась добра вучыўся, хацеў стаць гісторыкам і вельмі цікавіўся мінуўшчынай роднага горада, асабліва ваенай.. Ён начаў сваю навуковую і журнالістическую кар'еру ў мясцовай газете «Святы Кастрычнік», дзе друкаў вынікі сваіх архіўных даследаванняў, асабліва матэрыялы пра дзейнасць мясцовых падпольшчыкаў і партызан. Яго дыпломну працу, якую ён абараніў на гістфаку БДУ, нават рэкамендавалі да друку. Потым была праца ў Жодзінскай школе і аспірантура ў Інстытуце гісторыі БССР, дзе малады гісторык стаў археолагам і даследчыкам ваеннай справы ў ВКЛ.

Да Міхасі Ткачова савецкія археолагі нашых замкаў не выучвалі, часам нават знічалі з дапамогой бульдозера верхня пласты культурнага слою XIV – XVIII стагоддзяў, каб адразу дабраца да так званага «дамангольскага перыяду» часоў Кіеўскай Русі.

Не вельмі шанавала руіны замкаў і мясцовая начальніцтва. Іх называлі замкамі «літоўскіх феадалаў» і «польскіх паноў», а беларусам пакідалі «курнія хаткі» і хлявы, крытыя саломай.

І вось, дзякуючы ня-



Міхась Ткачоў у маладосці

стомнай шматгадовай працы, Міхась Ткачоў, адзін з заснавальнікаў беларускай археалогіі Позняга Сярэднявіча і Новага часу, абараніў спачатку кандыдацтву, а потым і доктарскую дысертацию па ваенай гісторыі Беларусі XIII – XVIII стагоддзяў.

Яго кніга «Замкі Беларусі (XIII–XVII ст.), якую выдалі за сродкі Таварыства аховы помнікаў гісторыі і культуры ў 1977 годзе, выклікала вялізарную цікавасць у чытчоў і адразу стала рапортам. Беларускі чыноўнікі ўпершыню пачулі, што «Беларусь – гэта краіна замкаў». Менавіта тады прынілі рагненне аднаўляць замкі ў Міры і Лідзе, а крыйху пазней Стары замак у Гародні.

Шмат гадоў Ткачоў разам Лявонам Калядзінскім даследаваў Віцебскі Верхні замак, а потым, разам з аўтарам гэтага артыкула – Крэўскі замак і Стары замак у Гародні. Знойдзеныя матэрыялы дазволілі Ткачову разам з іншымі археолагамі і рэстаўратарам Уладзімірам Угрыновічам выдаць на шасці еўрапейскіх мовах шыкоўны каліяровы альбом «Беларуская кафля», а таксама ў

1987 кнігу «Замкі Беларусі», якая вытрымала некалькі перавыданняў.

З 1978 г. па 1989 г. ён пераязджаў на сталае жыццё ў Гародні па запрашенні гардзенскага юніверсітета імя Янкі Купалы. Спачатку быў выкладчыкам, дацэнтам, праз дзесяць год абараніў доктарскую дысертацию, стаў прафесарам і загадчыкам кафедры. У 1986 г. узначаліў грамадскі краязнаўчы клуб «Паходня», што аб'яднаў мясцовую інтэлігенцию, якая вывучаля родную гісторыю, змагалася за захаванне і аднаўленне помнікаў беларускага дойлідства, у тым ліку замкаў.

Менавіта сябры клуба звярнулі ўвагу грамадскасці на гаротны лёс знакамітага Гальшанскага замка.

З 1988 года Ткачоў стаў грамадска-палітычным дзеячом. Ён бярэ ўдзел у выбарах у Вірхоўны Савет ССР (1989 г.) і Вірхоўны Савет (1990 г.) БССР. Двойчы выходзіў у другі тур, але стаць дэ-путатам яму не давялося. Яго абараніць у 1989 годзе намеснікам старшыні кірауніка БНФ, а ў 1991 г. старшынём БСДГ (Грамада).

У 1989 годзе яго запрашалі на працу ў Менск, загадчыкам рэдакцыі гісторыі Беларусі ў Беларускай Энцыклапедыі. У красавіку 1992 г. яго прызначаюць галоўным рэдактарам гэтай паважанай установы. Дзякуючы яму пачала выходзіць шматтомная энцыклапедыя «Гісторыя Беларусі», першая такая праца на тэрыторыі Усходняй Еўропы. Нягледзячы на вялікую заняласць, Міхась Ткачоў напісаў у гэтыя выданні дзясяткі артыкулаў, найперш пра беларускія замакі. На жаль, у выніку цяжкай хваробы 31 кастрычніка 1992 года Ткачова не стала. Яго пахавалі на славутых Усходніх (Маскоўскіх) могілках. На яго надмагіллі адлюстроўваецца выява Мірскага замка, любімага замка Міхасі Ткачова.

Прайшло дваццаць гадоў. Беларуская дзяржава зацвердзіла праграму па аднаўленні беларускіх замкаў. Мірскі і Нясвіжскі замкі ўнесены ў спіс помнікаў сусветнай спадчыны ЮНЕСКА. І ў гэтым ёсьць заслуга Міхасі Ткачова.

А. Трусаў,
кандыдат
гісторычных наукаў.



Календар на 2012 год з партрэтам Міхасі Ткачова, выдадзены ТБМ імя Ф. Скарыны

Mihael Tkačoŭ «ГРУНВАЛЬД» — ПАРОЛЬ СВАБОДЫ (З сямейнага архіву)

Апавяданне «Грунвалд»-пароль свабоды было знайдзена ў архівах Міхасі Ткачова пасля яго смерці і апублікавана ў кнізе публіцыстыкі «Міхась Ткачоў. Падходы» ў 1994 годзе ў выдаўце «Беларускай энцыклапедіі».

... Ноч з 14-га на 15-е ліпеня 1410 г. была ўцімная і бурлівая. Прайшла жахлівая навальніца з прападобным даажджом. Хмары несліся па небе, то засланяючы, то прачышчаючы серп нованараджанага маладзіка. Віхура зрывала намёты, шкumatала абозныя фуры, круціла дым і попел сіпейшых, заляітых вадою агнішчаў. Асабліва начная нячыстая сіла прайшлася па лагеры крыжакоў, дзе некалькі шатрапоў вырвалася з камамі, зашпурнула на высокас дрэва. Раніцай яны недарэчнымі сцягамі гайдаліся на разлапістых галінах як сведкі неўтамаваных начных жарсціў прыроды.

Над Вітаўтавым лагерам нібы сам Бог распрацсцёр свою ахойную дзяніцу. Бура сюды не далацела, і толькі даждж прайшоўся па паходных намётах, загнаўши пад вазы тых, хто спаў, раскінуўши рукі, на посцілках, праста на зямлі...

Раніцай адзін відушчы старац, які прыцягнуўся з абозам Вітаўта, расказваў воінам і шчыра бажыўся, што бачыў, як на Месяцы ў час навальніцы люта біліся кароль і манах. Кароль урэшце падужаў і скінуў манаха з Месяца долу. Маладыя, першы раз пры мячы, дружынікі, вытарашчыўши вочы і адкрыўши раты, слухалі дзедаўскі аповяд. Стары ж спакойна пасміхаліся ў вусы, правяралі зброю, пераміргваліся. Яны ведалі, што гэта работа місцілайскага пратапопа Лука. Ён, каб прыўзняць настрой маладых воінў перад бітвой, якая будзе для многіх першай і апошнай сечай, падалі свайго калікі-перахожага. Старац гэты неадступна хадзіў з місцілайскай харугвой ва ўсе паходы князя Лугвеня-Сямёна і рабіў сваю няхітрую, але патрабную і карысную справу — падбадрэўваў людзей.

Князь прайшоў па абозе свайх харугвы і, паклікаўши Луку, сказаў:

— Давай, ойча, адпускати ратнікам грахі. Адслужы малебен, умацуй дух і веру воінў. Чуе мая душа — хутка пачненца малацьба...

Пачуўшы пра малебен, воіны сталі тушиць вогнішчы, прама ля вазоў апраналі чыстыя, белыя палатняныя кашулі — на бой як на свята і на смерць! — аблачаліся ў кальчугі, калантары, зброй бляховыя, прыліцы скурковыя і жалезныя. Твары суворелі на вачах. Яны на каленях выслухалі малітву і настаўленне Лука. Пачалося адпусканне грахоў.

Быў у Лугвені і яшчэ адзін клопат: у місцілайскім палку ля сцяга будзе стаяць яго родны сын Юрый. Не хацеў ён яго браць з габою ў паход, рана яшчэ, толькі 13-вясна за плячыма, дзіцё. Але сын так праўсіўся, так угаворвалі Лугвеня яго дружынікі, якія абядалі пільнаваць сына, як вока ў ілбе, што князь здаўся. І вось цяпер даручаў дзядзькам-місцілайцам слова сваё спраўдзіць.

Тым часам даждж зноў пачаў было накрапваць, але ж неба праяснілася і пераможна зазяля сонца. Усё войска Вітаўта і Ягайлы выстрайліся ў тры лініі, ад чаго паміж імі ўтварыліся два калідоры — «вуліцы». Па іх насыціўся на кані Вітаўт, падраўноўваючы сваіх ваяроў і выстроіваючы іх у кілны. На пярэднім вузкай лініі кожнага кілна стаялі лепшыя воіны, тзв. «падхарунжыя», бо з імі размяшчаліся сцяганосцы. Сонца і вецер на вачах зрабілі з воінў цуд: даспехі і шлемы, наканечнікі коп'яў то ільдзіўста свяціліся, то ўспыхвалі яркімі блікамі і тады хацелася прыжмурыць вочы ад іх няসцерпна зыркі промняў. Рознакалёрныя плашчы-накідкі расквечвалі строй конных віцязяў, іграли, пераступаючы і танцуячы, жарабцы-стаенікі. Коні іржалі, прысядаючы, спрабавалі даць дыбкі, але цяжкая рука і шпоры-астрогі хутка ўтамоўвалі іх маладую кроў. Над галавамі харунжых ірваліся з рук ад напору ветру палотнішчы сцягоў. Вітаўт іх ведаў на памяць: вось той з яркожутага шоўку-кітайкі з белай пагоняй на чырвоным полі — місцілайці з князем Сямёном. Вось тая зялённа-мурожная харугва — віцебская. Далей жоўта-чорная (жыццё і смерць) — храбрых палачан. А вось там кармазынавая — гарадзенская, а далей — валашкавая — з Бярэсця... Герб «Пагоня» лунаў над Вітаўтавымі шыхтамі і будзіў у душы князя цвёрдасць духу і веру ў перададolenне сёння, тут, клятых «братоў-хрысціян».

Ягайла яшчэ маліўся ў сваій капліцы-намёце, калі прыйшлі першыя звесткі абытам, што крыжакі рушылі.

Выцягніўшыся ў адну лінію на некалькі кіламетраў, строй рыцараў спыніўся. Так абодва войскі стаялі да палудня. Тады вялікі магістр Ульрых фон Юнінген па парадзе герольдаў, як выклік на бітву, адправіў Вітаўту і Ягайлу два мячы. Герольды, прыведзены да Ягайлы, звярнуліся да яго с такімі словамі:

— Гаспадар! Магістр пасылае табе гэты мяч, а другі мяч мы павінны перадаць брату твайму, Вітаўту, якога мы хочам убачыць асабісту.

Хутка з'явіўся Вітаўт, якому таксама быў уручаны мяч. Той моўчкі з'яўляўся ў руці,

паспрабаваў вастрыню і пільна зірну ў герольду ў очы. Той позірка не адвёў і ўрачыста мовіў:

— Вялікія гаспадары! Магістр і маршал пасылаюць вам гэтыя мячы ў дапамогу і запрашаюць на бітву, і просяць вас, каб вы або самі выбраў месца для бітвы ці аддалі эта права ім самім. Навошта сядзіце ў лесе, калі бітва ўсё роўна непазбежна.

Ягайла і Вітаўт на гэта горда адказалі:

— Мячы прымаем! І біцца гатовы, выбар жа месца аддаем у руці Бога!

Ягайла гаворыць пэролю: «Вільня» — «Кракаў» і пасылае прыдворных рыцараў з гэтым пэролем да камандзіраў усіх харугваў. Гэта — сігнал выступаць. Для таго, каб у гарачыць бою адрозніць сваіх воінў ад чужынцаў, загадана ўсім прывязаць да правага пляча пучкі саломы. Кароль пачаў пасвятаць на рыцары маладых вояў і паслে ашчыліць больш за 1000 чалавек, калі раздаўся залп нямецкіх гармат — бітва пачалася. Але пачалася яна незвычайна. Адзін з наёмных чэшскіх атрадаў, уражаны сілай кіравуць аўтам, урэшце выдыхнуўся: «Багародзіца! Памагай!» — рушыла стаўлай шчэццю капейшчыкаў. Аднак, ламаючы лінію атакі, з левага і правага флангаў Вітаўтавага войска вырвалася конніца: злева — старшага гетмана князя з Падоліі Івана Жэдзяўіда, стрыечнага брата Вітаўта, справа — дворнага гетмана Яна Гаштольда. За імі, з крыкамі «Алах, алах!» паляцелі татарскія харугвы і тойсці з чхакай.

Вітаўт даў сігнал: загралі сурмы, загрымелі сігнал атакі буйністая дабыши, ударыўшы ў бубны-катлы. Войска ўраз выдыхнуўшы: «Багародзіца! Памагай!» — рушыла стаўлай шчэццю капейшчыкаў. Аднак, ламаючы лінію атакі, з левага і правага флангаў Вітаўтавага войска вырвалася конніца: злева — старшага гетмана князя з Падоліі Івана Жэдзяўіда, стрыечнага брата Вітаўта, справа — дворнага гетмана Яна Гаштольда. За імі, з крыкамі «Алах, алах!» паляцелі татарскія харугвы і тойсці з чхакай.

Вітаўт з радасцю ў вачах пазіраў за імкілым лётам конніку і раптам убачыў са свайго пагорка, як юнікі адзін за другім, а то і групамі



Міхась Ткачоў

«ГРУНВАЛЬД» — ПАРОЛЬ СВАБОДЫ

(З сямейнага архіву)

(Заканчэнне. Пачатак на стр. 3.)

— Воўчыя ямы! — аплякла чало маланкавая думка. — Воўчыя ямы... — Вітаўт з роспаччу і крыўдай, найперш на сябе («не ўтрымаў! не разведаў!»), а потым на тых, хто так, аказаўся, бяздумна паляцеў на ворага, глядзеў, як набіваліся ў нябачныя адсюль і пэўна добра замаскаваныя пасткі і вішчэўшыя і храпеўшыя ўзбітыя на вострыя калы гарачыя коні. Чуў, як крычалі няшчасныя ваяры, пасаджаныя на палі, з пераломанымі хрыбтамі, нагамі, рукамі. «Прымі, Госпадзі, тваих рабоў і супакой іхнія душы», — перажычакашысь, прамовіў пра сябе Вітаўт. Ен загадаў падаць сурмамі сігнал: «Воўску спыніца!»

Парушаны строй сваёй раци князь абліцеў умомант. Праносячыся перад воямі, ён з непакоем глядзеў на твары людзей, сустракаўся вачамі з падхарунжымі. З радасю адзначыў, што разгубленых і напалоханых твараў не было.

— Стаяць, стаяць! — камандаваў Вітаўт, — Няхай крыжакі спускаюцца да нас у даліну. Тут сустрэнем і прывесцім, чым Бог паслаў! — І ён стравою панёсся на вяршыню пагорка.

Крыжаккая раць, не вытрымаўшы стаяння войска праціўніка, пачала спускацца з пагорка. Яна рассеклася на некалькі групп, якія абіцякалі воўчыя ямы, абламаўшы лінію атакі. Прыйчакашы зручнага моманту, Вітаўт рушыў свае шыкты.

Першое сутыкненне было імклівым, страшным, зацверянельным крыкам. Палацане крычалі: «За святую Сафію!» Віцебскія дзядзькі — «За добрае Дабравешчанне!» Менчукі з заслайскімі парубкамі — «За найяснейшую дзвеву Марью!»

Першы ўдар быў нанесены коп'ямі. Калі яны пала-маліся, узліся за мячы, булавы, цапы і сякеры. Па ўсяму фронту Вітаўтавага войска разгарэлася страшная сеча...

Здаецца, не надўго вялікі князь спусціўся з пагорка, як прапусціў момант, калі немцы раптоўна нанеслі з сасады ўдар сваим коннымі рэзервам. Па гуку бітвы, па яе страшнай мове з мычаннем, іржаннем, перадсмяротнымі крыкамі ён зразумеў, што адбылося нешта благое і непажаданае. Узляцеў на свой каманды пагорак — так і ёсць! Карціна на полі рэзка змянілася. Конная жалезная сцяна спачатку затрымала яго пехацінцаў і рэдкія групы вершнікаў, а потым адкінула назад і... пагнала, высякаючи ззаду цяпер ужо нясташную і лёгкую здаўчу. Толькі на самым правым флангу ўтварыўся віруючы кацёл, дзе ішла сеча да апош-

няга, на смерць. Гэта білася групоўка мсціслаўскага князя Сямёна-Лутвена — мсціслаўцы з аршанскім і смаленскім палком. Мсціслаўцы стаялі да апошняга, барончы не толькі сябе, але і юнага князя Юрыя, сына Сямёна. На радасьць Вітаўта ўцекачы з яго войска ўляцелі ў свой табар і з-за вазоў началі даваць крыжакам цесны адпор. Адступленне спынілася. Але рыцары пераацанілі свой поспех. Пакуль яны спявалі гім «Хрыстос, уваскрос...», Вітаўт кінуў Лугвеню Мсціслаўскуму дадамогу, а потым падаспелі і польскія конныя туфы. Хутка з немцамі на правым крыле было пакончана.

Тым часам з воўчых ям сталі даставаць уцалелых і пакалечаных ваяроў. Прынеслі Івана Жэдзявіда з паламанай нагой і найвышыншага гетмана Ягайлы пана Сокала Чэха. Стары рубака Жэдзявід плакаў ад злосці і крыўды, што так недарэчна трапіў на хітрасць немцаў і выбыў з бітвы. У пана Сокала былі прафіты грудзі. Кроў пухіралася на вуснах, твар на вачах бляднеў і ён хутка адышоў у райскія нябесныя сады. Князь як Івана паклалі на палатніны конныя наслікі і адправілі ў абоз, дзе ён, аднак, хутка сканаў, бо яго дрэнна агледзелі і не знайшлі смяртэльнную рану ў баку.

Пасля гэтага пагрому, які учыніў Вітаўт, галоўны падзея разгарнуліся ў бітве Ягайлівага войска з астатнімі сіламі Ордэна. Бой цігнүўся некалькі гадзін. Каля пяці гадзін вечара праціўнік стаў паддавацца і паварочваў у бок свайго абозу. У гэтым крэтычны момант вялікі магістр сам узначаліў 15 рэзэрвовых харугваў і паспрабаваў схіліць наў矗ойтлівасць на свой бок. Доўга лёс варажкы аднаму і другому боку, але ўрэшце войска Ягайлы і Вітаўта стала адужваць. Яно ўтварыла немцам жалезны крывавы «кацёл» і дабівала раз'ятранага звера, калі ўжо промні ападаўшага сонца абвісцілі канец гарачаму дню. Сам вялікі магістр Ульрых фон Юнінген паў ад руکі татарскага хана Багадзіна, які баявой сякераў паставіў апошнюю кропку ў хроніцы жыцця «брата Ульрыхі»... Многі яго палічнікі-дваране і простыя воіны-кнекты кінулі зброю і здаліся ў палон. Частка конных рыцараў вырвалася з акружэння, і іх пагнала ў глыб Ордэнскіх зямель лёгкая конніца саюзнікаў. Толькі ліпеньская цемра ўратавала тых, каму суджана было жыць далей...

... Назаўтра, з першымі промнямі сонца на полі брані началі рахаваць плен крывавай працы: знослі ў табары пад даглядом апеку манахаў параненых, збіралі сваю і чужую зброю (кожны меў права ўзяць сабе тое, што хацеў — трафеі!). Капалі дол і складалі ў братнія

скудзельніцы забітых сябров, таварышаў, знаемых і простирадлівых, зямлякоў. Курыўся ладан кадзіла паходнай капліцы. Святыя адпявалі загінульных. Мсціслаўцы хавалі сваіх у двух вялікіх магілах. Перад адной на каленіх стаяў юны князь Юрый і плакаў. У магіле зверху ляжаў яго дваровы дзядзька Іван Москавіч, з вёскі Пустынкі. Там Юрый праходзіў з маленствам «дзядзькаванне»: вучыўся араць, сеяць, касіць, хадзіць на паляванне, рос з дзецьмі дзядзькі Івана, насыў, як і ўсе, доўгую і простую палатнінную адзежу. Такая тады была традыцыя. У 12 гадоў запілічалі ў падлеткі: вялікай прасторнай хаты дзядзькі Івана здавалася Юрыю больш утульнай, цёплай, роднай, і таму ў княскім цераме на Замкавай гары моцна тужкы па Пустынках і ўсё пазіраў з гарадской сцяны туды, за рэчку, на смалатарню, ад якой да Пустынкі рукою падаць...

І вось дзядзькі Івана няма! — «н засланіў сабой маладога князя ў ракавую хвіліну, калі немцы прасеклі ў шычце мсціслаўцаў ход да іхняга сцяга і гатовы былі прaverыць мячамі бліскучыя даспехі Юрыя. Меч рыцара сліглануў па яго шлеме і ўрэзваўся ў неабароненую шыю.

Да рэшткаў мсціслаўскай харугвы, што зышхавалася ля братніх магілаў, падышлі князь Сямён-Лутвень і Вітаўт,

— Ну вось і мае людзі, — стомлена сказаў Лутвень і азірнуў строй. Рэдка каторы з воінамі былі непаранены: у каго рука, у каго чало ці пляча бляделі белым кужalem павязкі. На тварах ва ўсім ablічы вояніў быў бачны сляды іхнія бязмернай цяжкай ратнай працы.

— Мала ж вас застало-ся, воі, — прамовіў Вітаўт. — Адны недасекі...

— А нас ніхто і ніколі не высякае, — адазваўся адзін з моцных дзядзькоў. — Такія мы — мсціслаўцы, нязводныя.

Вітаўт усміхнуўся і паківаў галавой:

— Дай жа, Бог... цяпер і навекі...

— А гэта мой сын, — падняў з калені Ўладзімір Лутвень. — Атрымаў першую хрышчэнне мячом. Уцалеў, але іншыя за яго паляглі... Чатырнадцаты гадоў яму.

— А я таксама трох добра паравіў, — раптам адказаў князь. — А аднаго, казаў людзі, што і ўлажыў, з лука.

— Ну, калі ўсё так, як ты гаворыш, то быць табе знатным ваяром. Як будзеш жаніцца — не забудзь вялікага князя гукнуць на вяселле. Я, такі — прыеду...

І паляпаўшы па плячку Юрыя, Вітаўт рушыў далей. Войска пераможцаў рыхталася да параду. Сонца ўзнялося на паўдзённую вышыню...

(Заканчэнне. Пачатак у папярэдніх нумерах.)

У гэтай сітуацыі частка беларускай моладзі, калі дазвалялі на тое матэрыяльныя ўмовы, выядзжала перш за ўсё ў Прагу Чэшскую, а таксама ў Менск і Берлін. Падтрымка чэхавлавацкага ўраду для беларускай супольнасці, у т.л. у вобласці падрыхтоўкі моладзі, знайшла выражэнне ў прызначенні стыпендый студэнтам-беларусам. У 1921 г. было прызначана 35 стыпендый. У 1922 г. іх вырасло да 50, а ў 1923 г. — да 100 (НАРБ, ф. 883, вол. 1, спр. 18, л. 62).

Як я ўжо згадвала, найбольш шкоднай з пункту гледжання польскай дзяржавы была эміграцыя ў БССР, дзе цаной за атрыманне стыпендый і многіх прывилей было прызначэнне ідэалогіі марксізму. Таксама беларускія моладзі падпадпала пад камуністычны ўплыў, што паглыбляла яе варожыя адносіны да «буржуазіі» Польшчы. Студэнты-беларусы ва ўніверсітэтах у Польшчы і па-за яе межамі стваралі шматлікія арганізацыі рэзонанса ідэалагічнага профілю, часта звязаныя з кірункамі рэпрэзентаванымі беларускім палітычнымі рухамі у II Рэчы Паспалітай. У Віленскім універсітэце, у якім была адкрыта Кафедра славянскай філагогіі дзейнічаў Саюз студэнтаў-беларусаў. Таварыства імя Францішка Скарыны, якое было разгромлена Саюзам студэнтаў-беларусаў, звязаным з хадэкамі і выступаўшымі супраць супрацоўніцтва з Польшчай. Непасрэдна звязаным з хадэкам ідэалагіяй было выданне часопіса да 20-х угодкі абвяшчэння ў сакавіку 1918 г. незалежнасці Беларусі і ў гонар гістарычнай даты названага «25 сакавіка». Ва ўступным артыкуле чытаєм у т.л.: «Распачынаючы новы школы год беларускай акаадэмічнай моладзі пастанавіла распачаць актыўную працу на ніве сваёй Бацькаўшчыны, абапіраючыся на ідэалы акту 25 сакавіка (...). Але акрамя ідэі незалежнасці, якая віруе ў беларускім народзе (...) сілы народу выкарыстаць на шырокіх землях для атрымання пад назвай «Скарына», якое падтрымлівало блізкія контакты з польскімі арганізацыямі, у т.л. з «Віленскім», «Пілсуд’ям» і

“Красоўяй”. У 2 нумары выдання гэтай арганізацыі з называй “На варце”, у артыкуле “Ад рэдакцыі” аўтар апісваючы этапы беларускага адражэння на тое матэрыяльныя ўмовы, выядзжала перш за ўсё ў Прагу Чэшскую, а таксама ў Менск і Берлін. Падтрымка чэхавлавацкага ўраду для беларускай супольнасці, у т.л. у вобласці падрыхтоўкі моладзі, знайшла выражэнне ў прызначенні стыпендый студэнтам-беларусам. У 1921 г. было прызначана 35 стыпендый. У 1922 г. іх вырасло да 50, а ў 1923 г. — да 100 (НАРБ, ф. 883, вол. 1, спр. 18, л. 62).

У Гадавіках Універсітэта Стэфана Баторыя ў Вільні, якія выдаваліся ад 1936/1937 акадэмічнага году, названа таварыства студэнтаў-беларусаў, ахарактарызавана як ідэйна-выхаваўчае, пад называй “Беларускі акаадэмічны саюз”.

Яно было пад апекай кіраўніка кафедры славянскай філагогіі прафесара Эрвіна Кашмадзе-ва. Пададзенія ў “Гадавіках...”

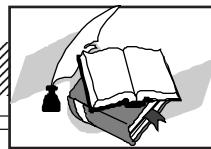
статьячыны звесткі дазваляючыя сцвярджаць, што ў 1936/1937 і 1938/1939 гадах былі ва ўніверсітэце ў Вільні 94 студэнты-беларусы. Колькасць іх на канкрэтных аддзяленнях падаеца наступная: гуманітарнае аддзяленне — 5 чалавек, права і грамадскіх навук — 26, тэалагічнае — 3, матэматычна-прыродазнаўчае — 21, лекарскае — 21, прыгожых мастацтваў — 1, сельскагаспадарчае — 15, фармацэўтычнае — 2 (“Роцнікі Універсітету...” 1936/1937, с. 238; 1938/1939, с. 63”).

Захаваныя статычныя звесткі Познаньскага ўніверсітэта, якія датычыліся студэнтаў, што размаўлялі на беларускай мове, падаючы, што ў 1921-1923 гадах штогод тут вучылася ад 1-5 чалавек беларускага паходжання. Пра існаванне пэўнай групы студэнтаў-беларусаў у Берлінскім універсітэце

захаваныя статычныя звесткі Познаньскага ўніверсітэта, якія датычыліся студэнтаў, што размаўлялі на беларускай мове, падаючы, што ў 1921-1923 гадах штогод тут вучылася ад 1-5 чалавек беларускага паходжання. Пра існаванне пэўнай групы студэнтаў-беларусаў у Берлінскім універсітэце

захаваныя статычныя звесткі Познаньскага ўніверсітэта, якія датычыліся студэнтаў, што размаўлялі на беларускай мове, падаючы, што ў 1921-1923 гадах штогод тут вучылася ад 1-5 чалавек беларускага паходжання. Пра існаванне пэўнай групы студэнтаў-беларусаў у Берлінскім універсітэце

захаваныя статычныя звесткі Познаньскага ўніверсітэта, якія датычыліся студэнтаў, што размаўлялі на беларускай мове, падаючы, што ў 1921-1923 гадах штогод тут вучылася ад 1-5 чалавек беларускага паходжання



100 гадоў з дня нараджэння Тараса Хадкевіча

Хадкевіч Тарас, беларускі пісьменнік, нарадзіўся 07.03.1912 г. у вёсцы Шайцера-ва Верхнядзвінскага раёна Віцебскай вобласці ў сялянскай сям'і. Вучыўся ў Палацкім педагогічным тэхнікуме (1927-1929), у Беларускім вышэйшым педагогічным інстытуце (1931-1933). Працаўваў у газетах «Чырвоная Полаччына» (1929-1931), «Чырвоная змена» (1933-1934), «Звязда» (1936-1941). Служыў у Чырвонай Арміі (1934-1936). У час Вялікай Айчыннай вайны ў якасці камандзіра звяза прымаў удзел у баях пад Вялікімі Лукамі, Тарапцом. У канцы верасня 1941 г. быў паранены і трапіў у палон. Удзельнічаў у інтэрнацыянальным руху Супраціўлення на тэрыторыі Гер-

манії. Троічы ўцякаў з палону (апошні раз, на пачатку траўня 1945 г., пасляхова). Працаўваў у газетах «Звязда» (1945-1950), «Літаратура і мастацтва» (1950-1951), літакансультантам СП БССР (1953-1972). Сябар СП СССР з 1947 г. Аўтар апавяданняў і аповесцей.

У 1925 г. выступіў у друку з вершамі (часопіс «Малады аратыў»). Выдаў зборнік паэзіі «Смілей, таварыш!» (1932). Першае апавяданне апублікаваў у 1945 г. Вышилі кнігі апавяданняў і аповесцей «Братэрства» (1948), «Вяснянка» (1949), «Рэха ў гарах» (1951), «Сяброўства» (1952), «На новым месцы» (1954), «Спеюць яблыкі» (1959), «Сад у квасені» (1966), «За акном дождж» (1967), раманы «Даль



палявая» (1959), «Песня Дзвінны» (1975)...

Узнагароджаны орденамі Працоўнага Чырвонага Сцяга, «Знак Пашаны» і медалямі. Заслужаны работнік культуры БССР (1972).

Памёр 14.08.1975 г.

Не замовілі беларускамоўнае праграмнае забеспячэнне, а цяпер апраўдаўца



**Грамадскае аб'яднанне
«Таварыства беларускай мовы імя Францішка Скарыны»**
220034, г. Мінск, вул. Румянцава, 13, тэл./факс 284-85-11.
Разліковы рахунак № 3015741233011 у МГД ААТ «Безімстанбанк» в. Мінск, код 739.

09 студзеня 2012 г. №

Сп. А. А. Сіваку,
Начальніку Беларускай чыгункі
220030, г. Мінск, вул. Леніна, 17

Аб выкарыстанні дзяржаўнай беларускай
мовы ў электрацягніках «Гарадскіх ліній»

Паважаны Анатоль Аляксандравіч!

Напрыканцы мінулага года Беларуская чыгунка пачала эксплуатацыю новых электрацягнікоў, закупленых у Швейцарыі, і стварыла новую чыгуначную структуру пад назвай «Гарадскія лініі».

Аднак аўтары гэтага пракекта забыліся, у якой краіне будуць дзеянічаць гэтыя лініі, бо ў візуальным афармленні гэтих цягнікоў і нават на чыгуначных білетах дзяржаўная беларуская мова цалкам адсутнічае. Цікава, што месца для англійскай мовы ў інтэр'єрах вагонаў новых электрычак знайшлося.

Складаеца ўражанне, што людзі, адказныя за візуальную і галасавую інфармацыю на «Гарадскіх лініях» не жывуць у Беларусі і не падзяляюць думкі Кіраўніка Беларускай дзяржавы А. Г. Лукашэнкі: «На Беларусі ніколі не перасохнуць крыніцы народнай мудрасці, таленту, любові да роднай мовы, культуры і традыцый Бацькаўшчыны».

Таварыства беларускай мовы спадзяеца, што ў новым, 2012 годзе, гэта прыкрая недарэчнасць будзе выпраўлена.

Дасылаем рускамоўны білет на паездку ў цягніку «Гарадскіх ліній».
З павагай,
Старшыня ТБМ

Алег Трусаў.



ОКОГУ 02193

**МИНІСТЕРСТВО ТРАНСПОРТА І КАМУНІКАЦІЙ
РЕСПУБЛІКИ БЕЛАРУСЬ**
ГОСУДАРСТВЕННОЕ ОБЪЕДИНЕНИЕ
**БЕЛАРУСКАЯ
ЖЕЛЕЗНАЯ ДОРОГА**

ул. Леніна, 17, 220030, г. Мінск
Тел.: (017) 225 48 60, факс: (017) 227 56 48
E-mail: na@rw.by
Рс. 3012600090011 філіял 527 «Белжелдор»
ОАО «АСБ Беларусбанка» код: 254 г. Мінск
OKPO 00047792 УНП 100088574

10.02.2012 № 20-04-24/2403
На № 1 ад 09.01.2012

Аб інфармаванні

Ваш зварот па пытанні выкарыстання беларускай мовы ў электрацягніках «гарадскіх ліній» разгледжаны.

Праграмнае забеспячэнне дзеючай інфармацыйнай сістэмы электрацягнікоў гарадскіх ліній ЭПГ дазваляе адлюстроўваць інфармацыю на відзманіторы і табло на чатырох мовах. У цяперашні час беларуская мова ў моўны пакет праграмнага забеспячэння не ўваходзіць.

Аб'язва прыпынка пад сістэмэ ўнутрысалоннага аভяшчэння ажыццяўляецца на беларускай мове.

Са зневяднага боку на галаўных вагонах электрацягнікоў нанесеныя лагатыпы фармату гарадскіх ліній, якія суправаджаюцца надпісамі на трох мовах, у тым ліку і беларускай.

Праязны дакумент «на адну паездку» ў электрацягніках ЭПГ быў распрацаваны ў адпаведнасці з дзеючымі заканадаўствам Рэспублікі Беларусь, узгоднены з Дэпартаментам дзяржзнакаў Міністэрства фінансаў і зарэгістраваны ў Дзяржрээстры бланкаў строгай справаздачнасці з № 4276.

Першы намеснік Начальніка
Беларускай чыгункі

У.Б. Міхайлюк.

Сустрэча ў Лагойску

У межах выканання пракекта «Захаванне культурнай спадчыны праз удзел у краязнаўчай дзейнасці» старшыня ГА ТБМ А. Трусаў і першы намеснік старшыні ТБМ А. Анісім наведалі г. Лагойск Менскай вобласці 27 лютага 2012 г. з мэтай правядзення круглога стала «Проблемы краязнаўства на Лагойшчыне». Арганізаторам і актыўнымі удзельнікамі была дырэктор Лагойскага раённага гісторычна-краязнаўчага музея імя братоў Тышкевічаў Святлана Гамеза.

Мерапрыемства адбылося ў памяшканні музея, які знаходзіцца ў будынку раённага цэнтра культуры, дзе прысутнічала звыш 30 чалавек. Удзел у амбэркаванні актуальных праблем прынялі краязнаўцы з раёна, сярод якіх былі настаўнікі, эккурсаводы, работнікі аддзела культуры, бібліятэкар, музейныя работнікі і навучэнцы школы з г. Лагойска.

У выніку амбэркавання нарадзілася ідэя стварыць групу, якая б ініцыявалася пракцэс адбудовы Лагойскага палаца. Усе прысутні ўхвалілі гэтую пропанову і выказалі жаданне прыняць ў ёй удзел.

Падчас сустрэчы былі раздадзены календары з выявамі братоў Тышкевічаў і Лагойскага палаца, помінка архітэктуры XIX ст. Присутнія атрымалі на памяць аб сустрэчы нумары газеты «Наша слова» з гісторычным і народным календарамі.

Nаш кар.



5-я Агульнанацыянальная дыктоўка ў «Беларускай хатцы»

6 сакавіка ў Лідскім каледжы прайшла імпрэза, якая аб'яднала ў сабе этнаграфічную вандроўку і Агульнанацыянальную дыктоўку. Ініцыятарамі імпрэзы былі цыклавая камісія філалагічных дысцыплін Лідскага каледжа і арганізацыя ТБМ каледжа.

У музейнік пакой пад назвай «Беларуская хатка» прыйшлі сем навучэнак з малодшых групп каледжа, якія вывучаюць беларускую мову і літаратуру.

«Беларуская хатка» знаходзіцца ў інтэрнаце каледжа, па адрасе: Грунвальдская, 3, якраз насупраць замка. Ніякія зневядні экскурсіі сюды амаль не ходзяць - студэнці інтэрнат усё ж, хая...

Напачатку

была праведзена этнаграфічная вандроўка, падчас якой успаміналіся назвы розных рэчаў, якія некалі прымяняліся ў беларускім побыце - вясковым і гарадскім.

Пасля дзеци напісалі беларускую дыктоўку. Удзельнікамі былі раздадзены фірмовыя асадкі і аркушы паперы ад «Белсату» з выявамі Янкі Купалы, Якуба Коласа і Максіма Танка. Пісалі верш «Родная мова» Максіма Танка. Чытала дыктоўку стар-



шыня цыклавай камісіі, выкладчыца беларускай мовы і літаратуры Марына Ўладзіміраўна Янаш.

Пасля дыктоўкі старшыня Лідскай гарадской арганізацыі ТБМ Станіслаў Суднік правёў з удзельнікамі невялікую віктарыну па печы. Прыемна, што агулам дзеци яшчэ могуць называць практична ўсе деталі печы: і комін, і засланку, і юшку...

У якасці падарунка ўдзельнікамі імпрэзы атрымалі календары з выявай Лідскага замка, выдадзеных ТБМ.

Nash kar.





Гамонка ў цягніку “Трырымск - Бярозаўск”

(Заканчэнне. Пачатак у папярэднім нумары.)

І падумаў Слухач, пачу́шы аповед Каранастага, гэта ж якое шчасце, калі ты незалежны эканамічна ад нечай прыхаці ці капрызу, ці нават ад наўмыснага гвалту якімісці недабразычліцамі і нават пагрозіўнымі намерамі завалодаць тваёй зямлёй, твайм домам, тваёй гаспадаркай, якой аддаў многія гады жыцця, зрабіць цябе прыгонным парабкам, які не бачыць свету за працай, цяжкай і знясільвальнай, без абараўны тваёй годнасці, калі цябе могуць растаптаць маральна і нават фізічна.

Эканамічна свабодны чалавек заўсёды паважаны суседзямі, якіх і ён паважае. Эканамічна свабодны чалавек выхаваны працай. Ен найперш цэніць не толькі працу сваіх рук, але і радуеща плённай працай суседзіў, рады ім дапамагчы, і тыя яму таксама адказваюць узаемнасцю. Наладжваеща цудоўнае добрауседства і прыязнь.

Вядома ж у кожным грамадстве ёсьць людзі больш пасляховыя, таленавітыя, дбайнія і заможныя. Але ж ёсьць і такія, якім патрэбна дапамога грамадства, калі яно ластатковая спагадлівае, выхаванае, добраўзілівае да слабейшых і пакрыўданых прыродай. У народзе кажуць: “Не парадяўяй Бог дрэвы ў лесе, не парадяўяй Ен і людзей”. Такім людзям створаны жыццёвы прытулак з патрэбнымі ўмовамі жыцця-дзейнасці іх развіцця. На шчасце, падумаў Слухач, такіх людзей у яго краіне няшмат.

Высокі: “Скажыце, калі ласка, як скарыстоўвающа дасягненнем навукі?”

Каранасты: “Я ў адной асобе і агроном, і інжынер, і эканаміст, і заатэкнік. Бухгалтэро вядзе жонка, і гэтай справе вучыцца малодшая дачка, якой планую перадаць у спадчыну ўсю гаспадарку, вядома, разам з зямлём. Ветэрынарную лабараторию запрашаю з ветстанцыі, якая праводзіць кантроль за жывёламі і якасцю прадукцыі. Таксама запрашаю раз на два гады і аграфічную лабараторыю па даследаванню глебы, што даваляе больш рацыональна весці земляробства. Каля дому стаіць невялікая вежа, якая вышэй за дом, і на ёй усталівала тэлевізійная камера для навакольнага агляду. Тутака знаходзіцца і малаңка вод. Не выходзячы з дома, маю магчымасць аглядзіць наваколля, што вельмі зручна ўлетку, калі на пашы жывёла. Такая ж камера ўсталёвана і ў кароўніку, што таксама патрэбна на перыяд расцёлу.”

Для збору насення пустазелля з поля скарыстоўваю адмысловы камбайн, які збірае зерне разам з мякінай у бункер, а салома можа здрабніцца і рассыпацца па полі, альбо збірацца ў копы. Гэта ўзялежненіе ад гаспадарчых патраб.

Яшчэ зручнасць такога камбайна ў тым, што транспартуе зерне з мякінай на ток для дзяржаўнай прысады і сушкі. Адлегласць з поля да току не перавышае паўкілометра. Сушка ачышчанае зерна зерніца праходзіць неадкладна на адмысловай сушылцы, на якой тэмпература, не перавышае тэмпературы, што шкодзіць біялагічнай якасці зерня. Практычна ёсё зерне, мае магчымасць праразаць, што неабходна для таго, каб прарошчваць зерне, а потым на адмысловай машыне рабіць з яго цеста, якое замешваю з грубым кормам для жывёлы, што дае дужа добрую эканамічную выгаду, бо а ніякіх камбікармоў не скарыстоўваю. Хачу, шаноўныя, зацікавіць вас вось чым. Аднойчы жонка з прарошчанага, а потым высушанага і змолатага жыта спякла хлеб. Ды пах свежавыпечанага хлеба пачулі нават суседзі, якім я іх і пачаставаў. Шкада, што не могуць пачастваць вас сёння. Ну, проста аб'ядзенне!”

Вось такая цікавая гамонка вялася ў шыкоўным купэ цягніка, які так ціха рушыў ад вакзалу, што суразмойці і не заўважылі, як цягнік мінуй гарадскія “джунглі” і выехаў на прастор. Слухач уладкаваўся ля вакна вагона і пачаў назіраць за наваколлем. А яно радавала. Там, дзе недалёка ад чыгункі былі пабудовы сялянскіх гаспадараў, сапраўды каля кожнай з іх высіцся ветрачок. Былі відаць невялікія статкі жывёлы на пашы, а таксама па двое і па чацвёра коней. Зрэдку пасвіліся і невялікія гурты авечак буйной пароды.

Але што найбольш узрушыла Слухача, дык гэта прысады парабал пчылкі.

Усё там квітнела - буйновы росквіт. Суквецце белай акацыі перамяжкоўвалася з жоўтай, грушы-дзічкі цвілі бела-ружовым колерам, а таксама і дзічкі-яблыні, ды яшчэ мусіць і дзікай сліві, бо цягнік ішоў хутка і Слухач не меў магчымасці гэта добра разглядзець. Але што ён добра заўважыў, дык гэта суцільную паласу кветак дзікай ружы ці шыпішкі. Яна была размешчана бліжэй да чыгункі і радавала вока падарожнікаў. Як яму растлумачыў Каранасты, гэта зроблена не толькі для прыгажосці і прыемнасці падарожжа, але мае і ахойнае значэнне для чыгункі. Ужо цераз такія калючкі буйная жывёла не зможа працацца ды выйсці на чыгунку.

- Вось такія падобныя ахойныя насаджэнні прымяняюцца і ў сялянскіх гаспадарках - дадаў **Каранасты**. І найперш гэта на межах гаспадарак высаджваюць сцэльнью паласу з арэшніку, якія ахойвае палетак ад моцных навальнічных бур і змяншае палегласць збожжа. Таксама пасадка арэшніку ахойвае сады ад моцнага ветру. Апроч таго, дзякуючы ранняму цвіценню арэшніку, калі нават лісце не распусцілася, пчолы маюць

магчымасць збіраць з яго пылок і нектар. Падвойная карысць. Такім ж прысадамі, як і калі чыгункі, абсаджаны буйныя і меншыя шашэйныя дарогі. Цудоўная карціна падарожжа! Ды яшчэ выгода можна збіраць і плады гэтых пасадак. Хапае людзям, ды малым звяркам і птушкам. А пасечнікам тым больш карысць зерня. Практычна ёсё зерне, мае магчымасць праразаць, што неабходна для таго, каб прарошчваць зерне, а потым на адмысловай машыне рабіць з яго цеста, якое замешваю з грубым кормам для жывёлы, што дае дужа добрую эканамічную выгаду, бо а ніякіх камбікармоў не скарыстоўваю. Хачу, шаноўныя, зацікавіць вас вось чым. Аднойчы жонка з прарошчанага, а потым высушанага і змолатага жыта спякла хлеб. Ды пах свежавыпечанага хлеба пачулі нават суседзі, якім я іх і пачаставаў. Шкада, што не могуць пачастваць вас сёння. Ну, проста аб'ядзенне!”

А Слухач ўсё аніяк не мог адараўца паглядзу ад краявіду, што мігцеў за акном цягніка. Поль змянілася лесам і таксама было чым дзівіцца. Прамільгаль то саснік, то ельнік, то бярозавы гай ці то зменшаны лес ды зредку дубровы. І ёсё было дагледжана, без ламачча, ды нідзе ні разу не мільгануў хаця б які трухлявы корч. Заглядзенне ды ў гэдзе!

I Слухач падзяліўся

гэтым сваім захапленнем з **Каранастым** і той з задавальненнем пачаў аповед.

- У краіне лясная гаспадарка па эканамічным значэнні займае другое месца пасля сельскагаспадарчай вытворчасці. У нас няма ні добрарага вугалю, ні амаль што нафты, якія засталася толькі на вялікіх глыбінях, і яе здабыча добра абыходзіцца. Тому ўся надзея на лясное багацце, а таксама на буйную і малую гідраэнэргетыку і ў меншай ступені на ветраэнергетыку, выкарыстання біялагічнай рэсурса - нафта, газ, вугаль, уранавыя руды - чалавек выкарыстоўвае лес, плошча якога ні ў якім разе не можа скарачацца, бо наступствы будуць катастрофічны.

Для забеспечэння падземнам для аципління жылля, працымсовых будынкаў на шматлікіх сотнях гектараў зямлі вырошчваюцца хуткарослыя падороды дзікія кустарнікі, паліва з якіх нарыхтоўваюцца пры дапамозе высокаяфектнай тэхнікі з запасам не менш як на год наперад. Зямля для гэтай мэты выбіраецца тая, што непрыдатная для сельскагаспадарчай вытворчасці. Чаму лісце такія дагледжаныя? А таму што жыхары ў сельскай мясцовасці, якія не маюць працы ў сялянскіх гаспадарках, прысадаць

лясной гаспадарцы і ў галіне перапрацоўкі драўніны, і будуюць жыллё бліжэй да лясных масів. Высечка ляснога ўчастка ці асобных дрэў праводзіцца позіян вesonні ці ўзімку. Увесну і ўлетку праводзіцца пасеяне дрэў і іх пасадка з абавязковым палівам. Улетку таксама ажыццяўляецца ачыстка лесу ад ламачча і карчоў. З усіх парод дрэў абавязковая зразаўца сухія галіны, ад чаго якасць драўніны значна ўзрастает. У лясной гаспадарцы выкарыстоўваецца ў пераважнай большасці для транспарціруючай драўніны вузакалейная чыгуна. Дарэчы, у краіне развіта вузакалейная чыгуна, значна змянілі клімат у краіне. Ён стаў больш лагодным, менш стала засушлівых вёснай і летаў, а ўзімку не стала траскучых марозаў. Парушыў жа роздум Слухача **Каранасты**:

- Вось вы бачыце на пагорках курганы, але гэта не курганы. На самой справе гэта збудаваныя сковішчы для вады, якія абыспаныя вакол зямлі. Гэта вельмі патрэбная рэч увесну і ўлетку для паліву, калі ідзе вегетацыя расліннасці. Асаўліва выручае паліў пашы, дзе пасеняна белая ці бела-ружовая канюшына, бо без паліву паша вельмі неэфектуяна. Прымяняеца таксама і “кальпельны” паліў садоў, што дае дужа добры ураджай садавіны. Вада ў сковішчы пампуюцца з неглыбокіх свідравін, дзе так званая “верхаводка”. Вада ж для ўживання чалавеку і жывёлам пампуюцца з глыбокіх свідравін, дзе яна болей чыста. У калгасія часы моцна была атручана глеба і вада непамернай колькасцю мінеральных і асаўліва арганічных угнаенняў, якія юносіліся ў глебу свежымі, не апрацаванымі ў біялагічных установках для атрымання біягазу, што выкарыстоўваецца для энергетычных мэт. Там жа атрымліваецца вельмі карыснае і бяспечнае для навакольнага асяроддзя арганічнае ўгнаенне. Наступства такога “гаспадарання” антынародная калгаснай сістэмы яшчэ адчуваюцца ёніні, і будуць адчуваюцца яшчэ доўгі час, наносячы школу здароўю людзей. У кожнай сялянскай гаспадарцы ёсьць такое

іх драўляныя агароджы. Іх месца занялі квітнеючыя рознакаляровымі кветкамі, невысокія, акуратна дагледжаныя кустарнікі, якіх у народзе называюць “зялёнай агароджай”. Як жа ад гэтага квітнела ўсё ў душы Слухача! Вялікая водная паверхня, утвораная азёрамі і рэкамі, якія сталі больш вадамі дзякуючы запрудам на іх у спалученні з ляснымі масівамі і балотамі, якія займаюць амаль палову тэрыторыі краіны, значна змянілі клімат у краіне. Ён стаў больш лагодным, менш стала засушлівых вёснай і летаў, а ўзімку не стала траскучых марозаў. Парушыў жа роздум Слухача **Каранасты**:

- Весь вы бачыце на пагорках курганы, але гэта не курганы. На самой справе гэта збудаваныя сковішчы для вады, якія абыспаныя вакол зямлі. Гэта вельмі патрэбная рэч увесну і ўлетку для паліву, каб не ўбачыць кавярню ці эстатарапию, цырульню, ці майстэрню рознага кшталту, ці невялічкую крамку. Буйных гандлёвых цэнтраў не шмат. Вялікіх заводоў і фабрык таксама. Пасля таго, як сышлі ў нябыт калгасныя методы кіравання краіны, буйныя прадпрыемствы былі раздроблены. Многія з іх перамянілі ранейшую сковішчу на вытворчасць тавараў, запатрабаваных на рынку. Гэта значна павысіла іх канкурэнтаздольнасць і поўніла межамі краіны.

- Я вось назіраю, - скажаў **Слухач**, што зредку дзе-нідзе відаць шматпавярховікі, іх значна паменела. Даўкі ў чым справа?

- А справа вось у чым, - адказаў **Высокі**. Для аблуговіння шматпавярховікаў значна болей патрэбна было энергіі, бо збудаванні гэтых былі вельмі адсталыя ў праектным і тэхнолагічным плане. Тыя падземныя трубы, што скарыстоўваліся для падводу цяпла пры абароне шматпавярховікаў, даўно сышлі ў нябыт, бо яны болей грэлі зямлю і паветра, чым самі пабудовы, а з імі пайшлі ў нябыт і шматпавярховікі. Тыя, што былі складзены з панэляў, разбраліся значна лягчэй. Цяжкі щылі сістэмы, якія атрымліваліся для падземнага трубы, што скорыстоўвалася для падводу цяпла пры абароне шматпавярховікаў, даўно сышлі ў нябыт, бо яны болей грэлі зямлю і паветра, чым самі пабудовы, а з імі пайшлі ў нябыт і шматпавярховікі. Тыя, што былі складзены з панэляў, разбраліся значна лягчэй. Цяжкі щылі сістэмы, якія атрымліваліся для падземнага трубы, што скорыстоўвалася для падводу цяпла пры абароне шматпавярховікаў, даўно сышлі ў нябыт, бо яны болей грэлі зямлю і паветра, чым самі пабудовы, а з імі пайшлі ў нябыт і шматпавярховікі. Тыя, што былі складзены з панэляў, разбраліся значна лягчэй. Цяжкі щылі сістэмы, якія атрымліваліся для падземнага трубы, што скорыстоўвалася для падводу цяпла пры абароне шматпавярховікаў, даўно сышлі ў нябыт, бо яны болей грэлі зямлю і паветра, чым самі пабудовы, а з імі пайшлі ў нябыт і шматпавярховікі. Тыя, што былі складзены з панэляў, разбраліся значна лягчэй. Цяжкі щылі сістэмы, якія атрымліваліся для падземнага трубы, што скорыстоўвалася для падводу цяпла пры абароне шматпавярховікаў, даўно сышлі ў нябыт, бо яны болей грэлі зямлю і паветра, чым самі пабудовы, а з імі пайшлі ў нябыт і шматпавярховікі. Тыя, што былі складзены з панэляў, разбраліся значна лягчэй. Цяжкі щылі сістэмы, якія атрымліваліся для падземнага трубы, што скорыстоўвалася для падводу цяпла пры абароне шматпавярховікаў, даўно сышлі ў нябыт, бо яны болей грэлі зямлю і паветра, чым самі пабудовы, а з імі пайшлі ў нябыт



Дахі дамоў і ўваходы маюць разнастайную архітэктуру, што дастаткова прывабна. Над дахам кожнай кватэры размешчана ўстаноўка для выпрацоўкі электраенергіі, выкарыстоўваючы энергию сонца. Апялленне, водазабеспечэнне і каналізацыя, комплекс пабудоў аўтаномнае і працуе надзейна. У такіх комплексах, якія маюць да дзвюх соцені кватэр і больш, размешчаны і медычныя цэнтры, што дазваляе атрымаць медыцынскую дапамогу неадкладна без выкліку дапамогі з цэнтральнай лякарні. Дарэчы, з апошніх стаўстычных дадзеных па нашым горадзе сярэдняя працягласць жыцця складае восемдзесят гадоў.

- Сапраўды так, дадаў **Каранасты**, - за апошнія гады працягласць жыцця значна ўзрасла, бо стаў лепшым дабрабыт. Калі абсалютная большасць людзей займела асабістую ўласнасць на сродкі вытворчасці, то працала ахвота весці разгульнасць, п'янасць, з'явілася прага да працы. А як вядома і даўно даказана, праца і толькі праца з задавальненнем на самога сябе выхоўвае чалавека і дасягае яму здароўе. І не толькі фізічная, але праца інтэлектуальная - праца настаўніка, праца лекара, інжынера, навукоўца, артыста пісьменніка, якія працујуць без страху і прыгону робіць выхаваўчую і карысную для здравоўя справу. Карацей кажучы, праца робіць чалавека чалавекам.

- Навука таксама, асабліва ў першую чаргу накіраваная на ўдасканаленне вытворчасці, адыгрывае станоўчую ролю ў паўсядзённым жыцці чалавека, - уставіў сваё слова **Слухач**. Вось вазьміце такі паўсядзённы клопат, які не так даўна пайшоў у нябіт, як патрэба наасіць з сабою ды берагчы яго, гэта партман з грашымі. Сёння дастаткова прылады, накшталт кішэннага тэлефона, каб разлічыцца за пакупку. Націснуўшы адпаведную кнопкую, падносім прыладу да тавару, які фатаграфуе ваша аблічча і перадае яго на кампьютер у адпаведным банку, дзе таксама знаходзіцца ваша аблічча. Кампьютер парадойўвае фотадзымкі і, вядома ж, яны супадаюць і тады аўтаматычна дазваляе зняццё зададзенай сумы з вашага раахунку. Каб пепадаць гроши з банку на раахунак прадаўца, мы спалучаем сваю прыладу з прыладай прадаўца і прызначаная сума пераходзіць на раахунак прадаўца. У кожнага, хто пажадае, можа быць такая прылада і раахунак у банку. Законам забаронена мець раахункі буйней чым у двух банках. Гэта дазваляе лёгка спраўджаваць аплату падаткаў. Такі разлік вельмі выгодны для дзяржавы, каб дзяржава друкаваць шматлікія мільёны папяровых купюраў, а для людзей таксама добра, бо ўжо ніхто не зможа падрабляць ваш воблік і ашукаць кампьютер ды скрапіць вашу горшы.

- Вы так добра засвоілі родную мову, - звярнуўся да Слухача **Высокі**. Скажыце,

калі ласка, як доўга да гэтага Вы ішлі?

- Доўга, даражэнкі, - адказаў **Слухач**. Чужая мова, як даўбешка, біла па нашай свядомасці, нашай культуры, нашай чалавечай гонасці, калечыла душу, навязаючы паскучную лаянку, якую прынеслі ў пасаг нашыя "братья-вызваліцелі" з усходу. Ужо былі многія, што і думалі пачу́жынску і ўчынялі дзеянні, якія карэнным чынам супярэчліві нашаму спрадвечнаму ўкладу жыцця, што прывяло да таго, што мы сталі адным з найбяднейшых народаў у парадунні з суседзямі. Але ж адышлі ў нябіт тыя вынішчальныя сілы, што панавалі над нашымі продкамі, не даючы ім дыхаць паветрам свабоды ды чалавечай годнасці, навязаючы хлускі, антымаральныя погляды на жыццё, калі мана панавала над усім грамадствам, якое ўспрымала ману, як кажуць, за чистую манету. Але колькі віровачы не віцца, канец зайдзе.

Дзякуючы адчайнім патрыётам Бацькаўшчыны, родная мова вярнулася ў грамадства, хаяцца і прайшоў пэўны час. Родная мова для мяне, як чысцоткай вада з крыніцы, якая вымывае з душы і цела ўесь бруд, абагачае розум для добрых учынкаў, асабісту для сябе і для людзей. Наша родная мова - гэта адна з кветачак у суквеці ўсясветнага сумоўя. Для мяне гэта найпрыгажайшая з кветачак гэтага сумоўя. І як цудоўна сябе адчуваеш, калі маленькаў дзеткі - кветачкі жыцця так мілагучна гамоняць на роднай мове.

Страна на зямлі хаяць адной мовы - гэта страта цудоўнай пароды статны белы конь. Вупраж на ім адсвечвалася срэбрам і была ўпрыгожана рознакаляровымі, зробленымі з паперы, кветачкамі. На шыі каня, на ашыніку былі замацаваны залатыя званочки, якія пераразніваліся тонкай мелодыяй. Кіраваў канём рамізник, апрануты ў адмыслова вышыты бела-чырвоны кафтан, які быў апаясаны шырокім цудоўным аздобленым поясам. На галаве ў яго была высокая круглая шапачка, пашытая з футра і з вялікім пяром павы. Рамізник не меў барады, але затое ў яго быў шыкоўна падстрыжаны і падкрчнены светла-шэрыя вусы. І выглядаў ён заліхваці!

За рамізнікам сядзелі сужонкі - малады ў светлым гарнітуры з вялікай кветкай на грудзях і яго нарачоная ў шыкоўнай белай вясельнай сукенцы і ў каплюшы аздобленым вянком з жывых кветак. На руках былі надзеты доўгія, амаль да локця, белыя рукавічки. Яна прыпадняла ручку да вуснаў, ды ўсміхаючыся пасылала паветраныя пацалункі мінакам. Па-за сядзеннем сужонкай узвышаўся, адмыслова ўпрыгожаны жэзл, на вяршыне якога замацаваны конь з вершнікам. У адной руцэ вершнік тримаў два сплещеныя вербамі, бадай таму, што пралягала ўздоўж шырокай ракі.

Слухач ішоў у задуменні аб тым, што ён будзе казаць сваім чытакам, якое скажа ім сваё "апошняе слова", бо прыроду не перарошіш пад свае прыходзі і пажаданні. Ей можна толькі дапамагчы, не загубішы ўсё тое, што створана самай прыроднай эвалюцыяй, прыдумаваючы пачварніе праекты, накшталт усялякіх там паглыбленній, без аглюніці на наступствы ў мікра- ці макра- Сусвет.

Але ж дарослія, якія

сябе лічаць надта ж ва ўсім дасведчанымі, нагадваюць малых дзяцей. Колькі ты не кажы дзіцяці на агонь, што гэта Жыжка, яно ж ўсё роўна хоча да агню дакрануцца і пакуль не апячэнца, то будзе ўсё туды піцца.

Але ўсё такі дзяцей трэба вучыць, а для гэтага ж патрэбен добра выхаваны і адукаваны калектыў настаўнікаў - думаў слухач.

Перапыніла яго думку прыемная мелодыя, якая дасягнулася з суседнім вуліцы. Дайшоўшы да скрыжавання, Слухач убачыў дзіўную працэсію, якая павольна рухалася, ў складзе якой была шырокая карэта і шырокое, і доўгое, быццам бы аўтобус без даху і бакавых вокаў, адкрытае аўто. У ім сядзела каля сотні чалавек, пераважна моладзі. У перадзе аўто сядзеў эстрадны аркестр з дзесяткам музыкаў і граў урачыстыя мелоды. Пасажыры аўто гучна размаўлялі і смяяліся. Некалькі чалавек спявалі жартоўную і вяслую песню пра вяселле і сужонку. Слухач спыніўся, зняў свой саламяны, адмыслова сплещены каплюш, і ўсміхаючыся памахаў працэсіі.

У карэту быў запрэжаны цудоўнай пароды статны белы конь. Вупраж на ім адсвечвалася срэбрам і была ўпрыгожана рознакаляровымі, зробленымі з паперы, кветачкамі. На шыі каня, на ашыніку былі замацаваны залатыя званочки, якія пераразніваліся тонкай мелодыяй. Кіраваў канём рамізник, апрануты ў адмыслова вышыты бела-чырвоны кафтан, які быў апаясаны шырокім цудоўным аздобленым поясам. На галаве ў яго была высокая круглая шапачка, пашытая з футра і з вялікім пяром павы. Рамізник не меў барады, але затое ў яго быў шыкоўна падстрыжаны і падкрчнены светла-шэрыя вусы. І выглядаў ён заліхваці!

За рамізнікам сядзелі сужонкі - малады ў светлым гарнітуры з вялікай кветкай на грудзях і яго нарачоная ў шыкоўнай белай вясельнай сукенцы і ў каплюшы аздобленым вянком з жывых кветак. На руках былі надзеты доўгія, амаль да локця, белыя рукавічки. Яна прыпадняла ручку да вуснаў, ды ўсміхаючыся пасылала паветраныя пацалункі мінакам. Па-за сядзеннем сужонкай узвышаўся, адмыслова ўпрыгожаны жэзл, на вяршыне якога замацаваны конь з вершнікам. У адной руцэ вершнік тримаў два сплещеныя вербамі, бадай таму, што пралягала ўздоўж шырокай ракі.

Слухач ішоў у задуменні аб тым, што ён будзе казаць сваім чытакам, якое скажа ім сваё "апошняе слова", бо прыроду не перарошіш пад свае прыходзі і пажаданні. Ей можна толькі дапамагчы, не загубішы ўсё тое, што створана самай прыроднай эвалюцыяй, прыдумаваючы пачварніе праекты, накшталт усялякіх там паглыбленній, без аглюніці на наступствы ў мікра- ці макра- Сусвет.

Шчаслівай дарогі, Даражэнкай!

Ад Слухача пачуў і нам пераказаў **Вячаслав Сухарэўскі**.

Не магу маўчаць...

Кніга... Яна з намі на працягу ўсяго жыцця. Кніга... Я пішу гэта слова з вялікай Літары. Кніга падымае чалавека на вышэйшы ўзровень. Кніга для мяне - гэта мой шыбы сябра, настаўнік, дарадчык... Кожная старонка ў іх бяссонніцай маёй прачытана. Кнігі для мяне, быццам, жывія. Я гладжу пераплёты кніг, якія руки закаханага.

Калі раскрываю новыя старонкі, я душу сваю кладу на далоні. І душа заўсёды ў чаканні цуда. Калі смерць закрые кнігу, паміж старонак, як лісты, застануцца насы сэрцы.

Бібліятэка імя Карскага ў Гародні... Я многа дзесяцігоддзяў прыходжу сюды, быццам, у Храм. Тут незвычайная таемніца цішыні і прыгажосць. Яна захапляе мяне. Тут сустрэча з новым, надзвычай, патрэбным. Я напіваюся гэтым багаццем, незвычайным тварэннем чалавека.

Мой малады сябра, калі ты яшчэ не даткнуўся да гэтай чистай святой крыніцы, імя якой Кніга, павер, ты - шчасліві. Таму што ў цябе яшчэ ўсё наперадзе. Цябе чакаюць наўні і тайны ў кожнай кнізе, на кожнай старонцы, у кожным слове...

.... Добры дзень, паважаная рэдакцыя!

Уважліва прачытала некалькі разоў артыкул "Як беларусы сустракаюць год Кнігі". Задумалася. Боль ахапіў маё сэрцца. Што ж гэта з намі? Па телефону сітуацыю аблеркалі з сябрамі. Чаму не чытаюць, не ведаюць, не купляюць?...

...У маіх родных і сяброву ў кватэры на кніжных паліцах многа Кніг на роднай мове. У мяне, напрыклад, стаяць кнігі Я. Коласа, Я. Купалы, М. Багдановіча, М. Васілька, А. Карпюка, І. Мележа, І. Шамякіна, В. Быковіча, Н. Гілевіч, Р. Барадуліна, У. Янкіялева, У. Карапкевіча, Я. Янішыц, А. Адамовіча, П. Вераб'ёва, М. Шабовіча, В. Жуковіча і г.д.

Спіс можна прадоўжыць на некалькі старонак. У маіх знаёмых кніг больш, чым у мяне. ...Першую кнігу я атрымала ў падарунак ад сваёй мамы. Пасля - у школе за выдатную вучобу, пасля ў педагогічным інстытуце імя Я.

У канцы 2011 г. зніклі ў кнігарнях горада кнігі беларускіх класікі. Іх і так было не густа. А сёння стала пуста. На іх месцы з'явіліся нейкія кніжачкі, пазнаёміцца з іх зместам, а купляць я няма жа-

днання: не тое, не так, не аб тым. Ні для разуму, ні для души... Патрэбныя Кнігі знікаюць. Гэта ж, вядома, не проста так. Гэта некаму траба. Мэтанакіравана старонка выбіць з памяці сэнняшняга пакалення нашу годнасць, каб забыліся, хто мы, адкуль, якія мы беларусы... І каб тыя пакалені, што прыдучы за намі, губляліся ў пошуках адказу на падобныя пытанні. Старонка выбіць з памяці зводзіла на чужбіне, змагаліся за свабоду? Хіба ў тым, што любілі мачней чым сябе, свой народ беларускі, сваю мову родную...

...А ці задумаліся тыя, хто аптываў, як адзначаюць год Кнігі? Ці задумаліся, чаму многія не чытаюць, не купляюць, не вedaюць... Мы то знаем. Ведаєм. Маўчым. Я згодна з вывадамі Старшыні Саюза Беларускіх пісьменнікаў Барыса Пятровіча.

"Курс, які ўзяла Беларусь у культурнай сферы - музэаў, спектакляў, фестывалей" забыццём. Перад іх мужнасцю, патрыятызмам трэба нізка склоніць галовы свае. Ды прарабчэння прасіць, бо без іх наш народ не поўны, застаецца аблакадзены.

Памыляюцца тыя, хто думае: прачытаюць у "Нашым слове", якое становішча пераўжывае беларускую кнігу, беларускую мову, і нешта зменіцца...

Знаем. Бачым. Маўчым.

...Статыстыка. Гэтыя халодныя голыя лічбы і працэнты. Каму яны патрэбны? Хіба толькі таму, што вядзе гэту палітыку адзічання - адварваць ад роднай мовы, пасеяць забыццё ў мазгах маладых...

Пррабачце, не магу маўчаць. Сумна і балоча на сэрцы. І не толькі ў мяне. Ведаєм. Маўчым. Гэта ж мы, беларусы ўсе разам памыляемся. Свамі маўчаннем дапамагаем, каб не чытаці, не куплялі, у бібліятэцы не хадзілі.

Мы ўсе разам вінаватыя перад мінуўшым, сённяшнім і будучым.

Роза Рымар,



ГОДНЫЯ ПАШАНЫ

*Нехта ад мовы сваей адракаеца,
Прыкладу б ты з яе толькі не браў...
(Васіль Жуковіч.)*

У апошнюю суботу лютага ў Таварыстве беларускай культуры адбылося чарговае мерапрыемства. Яно было прысвячана тым беларускім дзеячам, якія нарадзіліся ў гэтым месяцы. Ужо стала традыцыйай ўзгадаваць тых, хто адыйшоў у іншы свет.

24 лютага 1922 года памёр **Ядвігін Ш.** (Антон Лявіцкі).

Жыццё і дзеяцьцё ягона вязаны з Вільні. Тут напачатку XX стагоддзя выхадзіла газета «Наша ніва», на старонках якой друкаваліся ўспаміны і артыкулы Ядвігіна Ш. Пісьменнік пахаваны на віленскіх могілках «Росы».



Ягоную магілу вельмі лёгка знайсці. Яна знаходзіцца адразу пры ўваходзе: першы помнік на якім напісана па-беларуску.

Да яго ніколі не застае сцяжына: прыходзяць вучні беларускай школы, прыяджаюць гості з Беларусі, а таксама беларусы з замежжа. Пра яго зрабіла паведамленне Лекадзія Мілаш.

У лютым спойнілася 75 год з дня народзінаў **Міхася Стральцова**. Лёсам яму было наканавана каротка жыццё, але колькі паспей зрабіц! Пакінуў багатую літаратурную спадчыну: аўтар эсэ «Загадка Багдановіча», у зборніку «Жыццё ў слове» даследуе і асэнсюбае ўрокі спадчыны Фр. Багушэвіча, М. Багдановіча, К. Чорнага, Я. Купалы, Я. Коласа. Лаўрэат дзяржаўнай прэміі Беларусі.

11 лютага спойнілася 205 год з дня народзінаў **Напалеона Орды**, пра якога шырокаму колу людзей стала вядома ў 2007 годзе, калі адзначалі ягонае 200-годдзе. Тады гэты дзень быў уключаны ў спіс памятных датай ЮНЕСКА, быў выдадзеныя маркі, срэбныя манеты, названыя вуліцы ў Менску, Бярэсці, Гародні. Пра Напалеона Орду з паведамленнем выступіў

чыў духоўную семінарью ў Менску, а потым і ў Пецярбургу, генерал ордэну марьянаў. Яго вярбавалі, прапаноўвалі стаць праваслаўным святаром, але ён адмовіўся. «Пакінцые мяне і дайце спакойна памерці», — быў ягоны адказ. 11 лютага 1952 года ксёндз Андрэй Цікота памёр у адным з лагераў.

Святар Уладзіслаў Талочка адзін з першых пачаў весці набажэнствы па-беларуску, выкладаў рэлігію, уз началіў рэлігійную газету, супрацоўнічаў у «Крыніцы», уваходзіў у склад Літоўскай Тарыбы, да яго прыхільна адносіліся ўлады. У 1938 годзе адбыўся разгон у Вільні беларускіх святараў. Уладзіслаў Талочка выслалі ў Беласток, а перад вайной ён вярнуўся ў Вільню. Пражыць яму засталося ўсяго некалькі год. У лістападзе 1942 года Уладзіслаў Талочка памёр. Ін пахаваны на віленскіх могілках «Росы». Зраз ТБК часта праводзіцца для беларусаў замежжа экспкурсіі, у якіх магіла ксяндза займае асобнае месца, бо ягонае жыццё і дзеяцьцё заслугоўваюць пашаны і павагі, з'яўляючыся прыкладам любові да роднай мовы.

Галоўная падзея гэтага месяца — устаноўчы з'езд Тарыбы

Рэдактар Станіслаў Вацлававіч Суднік

варыства беларускай культуры, які адбыўся 4 лютага 1989 года ў Вільні, а 27-га Хведар Нюнька напісаў заяву ў Міністэрства культуры Літвы, каб перадалі Базыльянскія муры. Гэта адбылося 23 гады назад. Здаецца было гэта нядыўна, а ўжо стала гісторыяй. Прадзейнасць Таварыства можна сказаць, што зроблена і напісана вельмі шмат, кожны месяц дасылаюцца весткі з мерапрыемства. На працягу 23 гадоў старшынём Таварыства абіраецца Хведар Нюнька. У сваім выступленні ён ўзгадаў першыя гады дзеяцасці, падрабязна расказаў пра апошні год.

У 2011 годзе чальцы ТБК па запрашэнні генеральнага консула Літвы ў Калініградзе здзеснілі вандруўку ў горад суседніх краін, сутрэліся з беларусамі і суполкаю, якую ўзначальвае Ігар Шаховіч. Таварыства арганізавала і правяло канферэнцыю краінай Балтыі, кожную апошнюю суботу месцы ў Таварыстве адбываецца мерапрыемства, кожную першую суботу — рада ТБК, адбываючыя сустэречы з беларускімі дзеячамі, амбяркоўваючы новыя кнігі.



Дзження Ю. Зямніцкага і 10 год з дня смерці. Яго дзеяцасць працягвае дачка Тацяна Скаране. Ужо два гады, як памерла Наталія Яруліна. Яна вельмі актыўны ўздел прымала ў дзеяцасці Таварыства, на працягу многіх гадоў была старшынёй рэвізійнай камісіі.

Неяк старшыня ТБМ Алег Трусаў сказаў: «Хведар Нюнька — гэта Вільня». З ім нельга не пагадзіцца. Да яго звяртаюцца па парады, па дапамогу, прыходзіць моладзь, з ім ўзжды цікава, ён у курсе падзеяў, якія адбываюцца ў



У гэтым месцы абавязкі старшыні ТБК выконвала Леакадзія Мілаш.

— Мы захавалі нашую тоеснасць, нашыя прынцыпы, мы адданыя адной ідзі, ад якой не адхіліліся. У Таварыстве нацыянальныя сімвалы — герб «Пагоня» і бел-чырвона-белы сцяг. Пазіцыя самая актыўная і не мяніеца, — адзначыў у сваім выступленні Хведар Нюнька. — Нажаль, многія адышлі ў іншы сьвет. У мінулым годзе адзначалі 90-год з дня нара-

сцеце, яму дасылаюць новыя кнігі, якія адразу чытаюцца.

На лютайскай імпрэзе таксама прысутнічала госьці з Менска, вядомы рэжысёр Вольга Мікалайчык. Яна расказала пра працу над апошнімі фільмамі, пасля адбылася презентация іх у ТБК.

Леакадзія Мілаш,
г. Вільня.

На здымках: Леакадзія Мілаш, Ксеня Мілаш, Валер Радзивовіч, Алег Адамковіч.

Рэдактар Станіслава Вацлававіча Судніка

Рэдакцыйная камегія:

Алена Анісім, Юрэсія Бабіч, Вінцук Вячорка, Юрэсія Каласоўскі, Юля Карчагіна, Ірына Марачкіна, Леакадзія Мілаш, Максім Новік, Язэп Палубіцкі, Алег Петрашкевіч, Аляксей Пяткевіч, Уладзімір Содаль, Станіслав Суднік, Павел Сцяцко, Алег Трусаў.

<http://nashaslova.mns.by/>
<http://pawet.net/>

Конкурс “Роднае слова” ў Гайнавіцы



Гайнавіцкі дом культуры сабраў маладых дэкламатаў з усяго павету. Амаль 150 удзельнікаў раённага конкурсу «Роднае слова» ў чатырох узроставых катэгорыях чыталі вершы беларускіх пэтаў.

Як зазначае старшыня конкурснай камісіі Еланта Грыгарук, сябры журы стараліся вельмі дакладна ацаніць здольнасці кожнага дэкламатора, але пры такой колькасці ўзделы было даволі складна:

- Шмат удзельнікаў. Члены камісіі стараліся запісваць інфармацыю пра выступ дзяцяці: як выступала, што

Наталля Герасімюк.

Пра жыццё, надвор’е і...

Неяк вечарам нядзельным на май падворку Пілі піва мужыкі і вялі гаворку.

Як звычайна — пра жыццё, пра надвор’е, цэны І сышліся ў думцы ўсе, што трэба перамены.

Калі добра паддапі, успомнілі палітыку І з мацикамі на яе наводзілі крытыку.

Мы хацелі зразумець, чаму нідзе не чуем Дэпутатаў, за якіх дружна галасуем?

Спрэчкі доўгія былі, покуль не сцямнела, Да да згоды не прыйшлі, бо куму ўсё карцела,

Каб ягоны погляд быў усімі пахвалёны, Што не добрыя бо ў нас аб выбарах законы.

У панядзелак як-ніяк знайшоў апахмяліца І прыпомніў, з-за чаго змог з кумам пасварыцца.

Я ам не саступлю ні за якія гроши І сцвярджаць, што Закон выбарчы харошы!

Кожны можа выбіраць,
За каго галасаваць,
Што яшчэ патрэбна?

Можаш нават не хадзіць - нічога не будзе,
Бо ў камісіях сядзяць надсейныя людзі.

Зробяць ўсё і без цябе, на тое іх вучылі,
Каб, як трэба, галасы на выбарах лічылі.

І таму ў мене ніякага сумнення:
Не патрэбна ў тым Законе нейкае змяненне.

Так я куму і скажу, няхай мене прабачыць,
Яго думка - гук пусты, нічога не значыць.

Фелікс Шкірманкоў.

Аўтары цалкам адказныя за падбор і дакладнасць прыведзенай інфармацыі

Газета надрукавана ў Лідскай друкарні.

231300, г. Ліда, вул. Ленінская, 23.

Газета падпісана да друку 12.03.2012 г. у 10.00. Замова № 521.

Аб'ём 2 друкаваныя аркушы. Наклад 2000 асобнікаў.

Падпісны індэкс: 63865.

Кошт падпісі: 1 мес.- 3100 руб., 3 мес.- 9300 руб.

Кошт у розницу: па дамоўленасці.